

●グラビア特集

ウイスキーと 赤いボンボン

フランス軍艦「コマンダン・リビエール号」、神戸の休日



第四突堤に上陸する「コマンダン・リビエール号」。

すでに神戸の風物詩となつた赤いボンボン帽のフランス水兵さん。今年もまた三月九〜十四日の六日間、フランス、ボリネシア艦隊から「コマンダン・リビエール号」(二、九三〇排水トン)が、神戸港第四突堤にいかりを下ろした。フランス艦碇泊中は、神戸っ子女性はどこか心浮き浮き。男性方より一足先に春の気分。

十一〜十三日の午後二時間の一般公開は、港の寒風にもめげず延々長蛇の列。砲台などには目もくれず、ハンサム・ボーイを探して

早速インタビュー。神戸の「あの赤いボンボンを見る」と、ああ春が来たなって思うの」とはある女の子の言葉。



南フランスではラグビーはスポーツの王様

印象を聞くと「神戸は素晴らしい街だ。それは女性が象徴している。神戸の女性は美しく愛想が良い。(直訳すると)何万人にも比しがたく素晴らしい」と。誰に聞いても神戸の女性は美しい(!)やつぱりフランス海軍なのだ。水兵さんは十八~二十三歳のヤング。ティーン・エイジヤーは「船での生活も楽しいけれど、海には女の子が全然いないから」と不思議。二三歳位になると



と、「海は何より單調(モドロイ)だ」とややキザな表現になる。でも「碇泊地での楽しみがそれをカバーしてくれる」そういうだ。

磯上グラウンドでは、K

R & A C チームとのラグビーリ試合。

応援にはフランス(?)の大も登場。もつとも当犬はラグビーより久しぶりの士がうれしくて、久しぶりの仲間がうれしくて、神戸の犬と喧嘩したり、じやれ合つたり。水兵さんがやたら



やっぱり戦争するより女の子とダンスする方が似合う(?)

「ウイスキー」と叫ぶので、フランス語で犬が喧嘩することを「ウイスキー」つていうのかしらと、とてもないことを思つたら、後ほど粹なことに犬の名前と判明

チーム一のオデブチやんがパンツも破れる健闘をしたが結果はKR & ACチームの勝利。やっぱり船では練習ができないからネと。

神戸最後の宵は、中山手

教会前のステラマリス海員

センターでダンス・パーティ。

そこはフランス海軍。振

袖姿を始めとする美しき若

き女性がぞくぞく集まつて

くる。

水兵さんによるバンドが
「雪は降る」などご気嫌な
曲を演奏、ソーシャル・ダ
ンスにゴーゴーに。フラン
ス人はワルツが抜群! クル
クルクルクル。我日本女性
は目がまわつたりして、ど
うも粹じやなかつたが、言
葉は通じにくくとも、心と
心は通じるのでもの。

十四日は午後六時の出港、
乗組員全員が甲板に勢揃い。
わざかな達瀬とはいえ、別
れを惜しむカッブルがあち
らこちら。港の別れはいつ
も浪漫に満ちている。ホノ
ルルに向けて、みるみる小
さくなつて行く船姿。フラン
ス艦を送る港には何故か
マクシがよく似合つた。
オルヴォワール、犬を連れ
た軍艦! ボン・ボヤージュ!





ヨット ブレザー、キャプテン キャップ、アンカータイ(ドイツ)壁掛、クルージング シャツ(英)(右)シーバッグ(英・アメリカ)



KOBE

PORT KOBEにふさわしいエキゾチックな店

高級舶来雑貨・ブレタボルテ・舶来乗馬用品

トランスクローバルショールーム

シャツ

神戸市兵庫区御幸通8丁目9の1

神戸国際会館一階

TEL 078(22) 8161 内線 331



トランスクローバル

本社★神戸 <22> 2603

営業所★東京・名古屋



KYOTO

PORT KOBEのエスプリを基めた店

高級舶来雑貨・ブレタボルテ・舶来乗馬用品

舶来ショップ

シャツ

京都丸物百貨店 2階

舶来ショップ

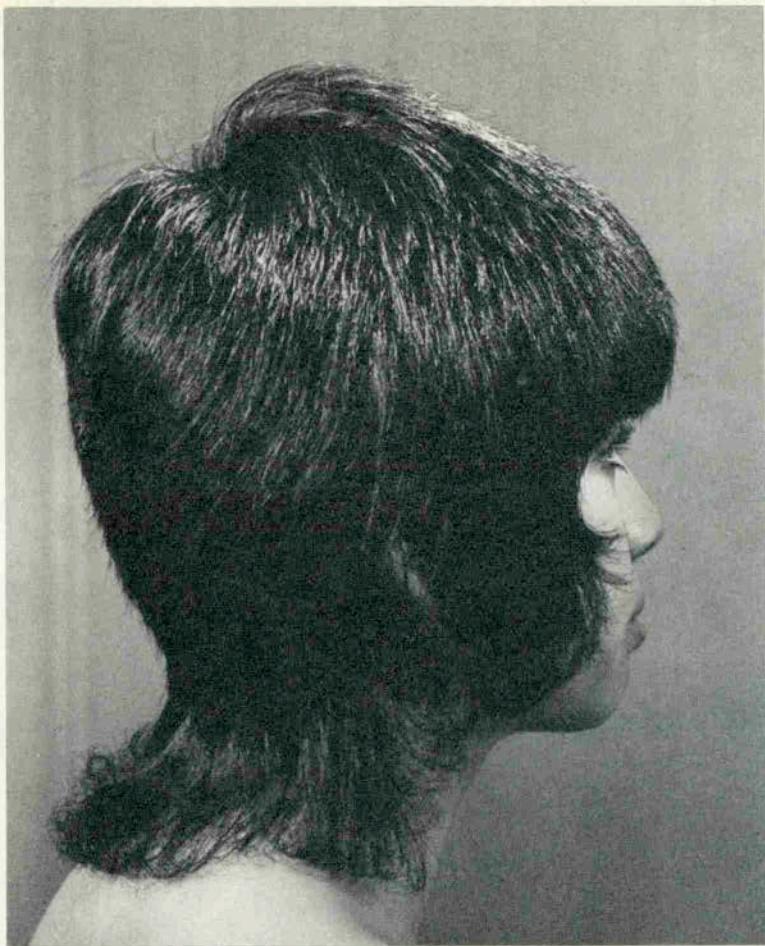
TEL 京都075(36)1111 内線 338

汐風が知つてゐる
シャスのSEA COLLECTION



モデル / ヨシオカアリス
〈ロッテルダム号前にて〉

あきら・モード<5月>



霧のスツリーム

西野 明 (ヘアーデザイナー)

細い細い雨が降ったあと、その雨の線が流れはじめて5月の
霧の朝が生まれます。そんなイメージをシルエットの美しく
さとともに表わしてみました。

モデル / 佐古田洋子 (KFG)

beauty salon

blue akira
西野 明

神戸市生田区北野町3丁目65/3

TEL (078) 22—9080

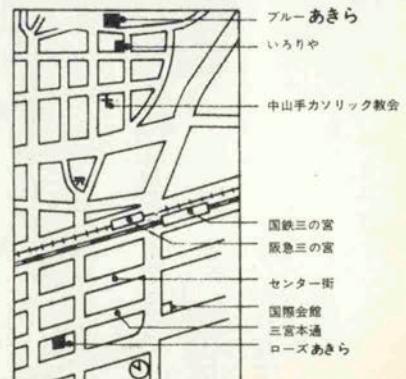
★A.M. 9:00~P.M. 7:00迄

rose
akira

神戸市生田区三
宮町2丁目35

TEL (078) 33—4461

★A.M. 10:00~P.M. 8:00迄





初夏の微風に
そよかぜ
ほんのり甘い
フリルをそよがせて
優しく優しく装いたい。

シックな貴女を創るオーダーサロン

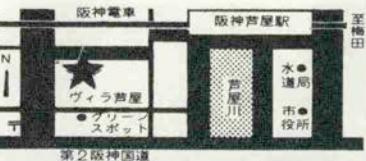
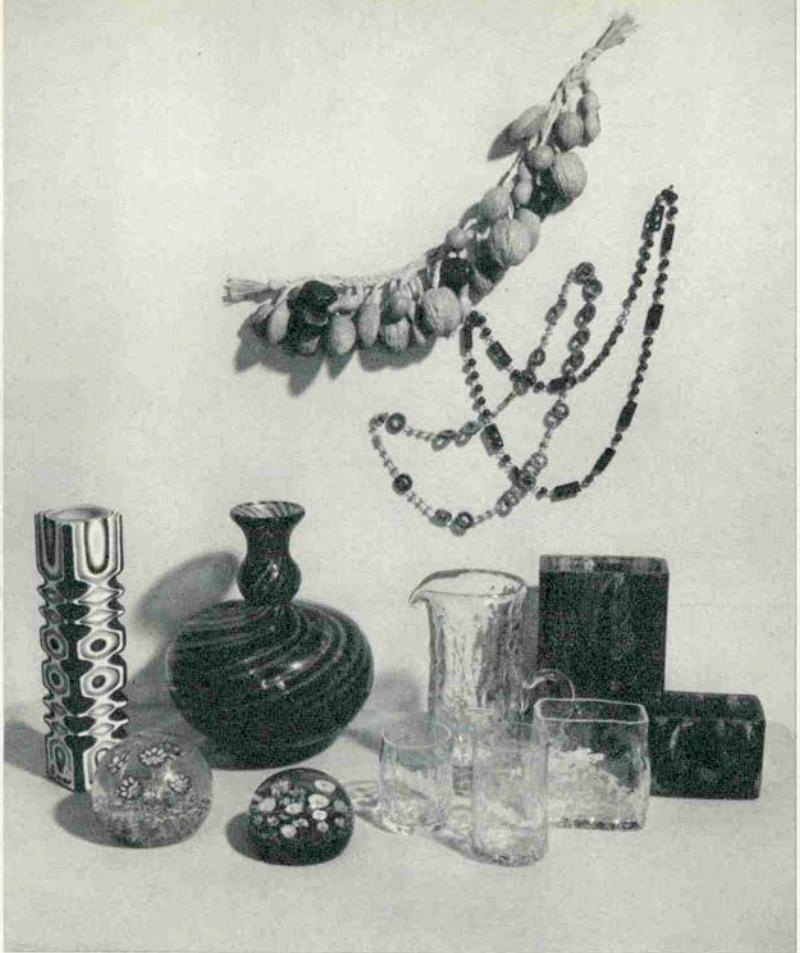
seen 装苑

藤井まつ子

大丸前店 生田区三宮町3丁目17 TEL <33>7550
京町店 生田区三宮町1丁目17 TEL <33>2038
六甲店 瀬戸内市長尾通3丁目4-24 TEL <87>8303

モデル / 岡田由利 <KFG>

ヨーロッパの雰囲気をそのままおつたえする
アクセサリー・陶器・木彫が新しく入荷しております。



★芦屋店

芦屋市平田北町2-12 ヴィラ芦屋
TEL (0797) 31- 1 2 2 4

★ 神戸阪急店

★ 大阪そごう店

★ 京都藤井大丸店

★ 銀座コリドー街店

★ 横浜スカイビル

★ 池袋パルコ店

新装なった芦屋ショールームへぜひ一度おたちより下さいませ

★★舶来洋品雑貨直輸入★★

ジョリ 力セット

★サロンド・ペール会員になられますと数々の
特典がございます。お申し込みは芦屋店へ

Mademoiselle de Robe

いちごみたいに
食べてしまいたい…

美人ということばは彼女のためにあるんじやないかと思うぐらい眞の意味で美しい人なのです。

すっごく思いやりがあって、やさしくて、
“雨あがりのサンバ”が好きでボーリングやあみものが趣味だそう。

今はもう解散した“エミーズ”というバンドの紅1点としてやさしい透きとおるような声で活躍していました。

山手短大卒 菅谷区在住 吉間万里子(23才)

ボンスール写真室

児島 寛二

神戸市生田区下山手通2丁目1-2
TEL 33-3668・7034 生田神社前





緑の中で!!

ハイブロウなジンギスカン
うぐいすやはととぎすも仲間に入れよう



お問合せ、ご予約は

六甲オリエンタルホテル

国立公園六甲山上

TEL (078) 89-0333

チェーンホテル/オリエンタルホテル・京都オリエンタルホテル



● 敷爐屋さろん ————— 21 ————— 一つ一つが楽しいお料理

5月のお客さま（左より）

笛子静華さん 上月倫子さん 成瀬香梅さん 矢原典美佳さん 西村雲華さん
（真生流） （上月バレー研究所主宰） （知香流副家元） （敷爐屋ママ） （新日本華道会家元）

東北の雪どけも近く、敷爐屋がお得意の山菜料理が春の宴を彩ります。5月のお客さまは、いけばなの世界にフレッシュな感覚を咲かせていらっしゃる三人の先生方と、ジョイント・リサイタルに情熱をかたむける上月さん。「一つ一つのお料理の味にも、器にも工夫がこらされていてとても楽しい」といわれる先生方は、花器や花の素材について作品をつくるときも同じような心くばりが大切と花の心、料理の心に話題が集まります。さんちかひろばで「茶と花と人間の対話」をテーマにいけばな展を開催中の西村先生は、「好きなそばと升酒に疲れもとれます」と花の春宵をすごされました。

★民芸レストラン

阪急
六甲 敷爐屋

神戸市灘区宮山町3丁目9

T E L (078) 88-1081

P M 4:00-12:00 年中無休



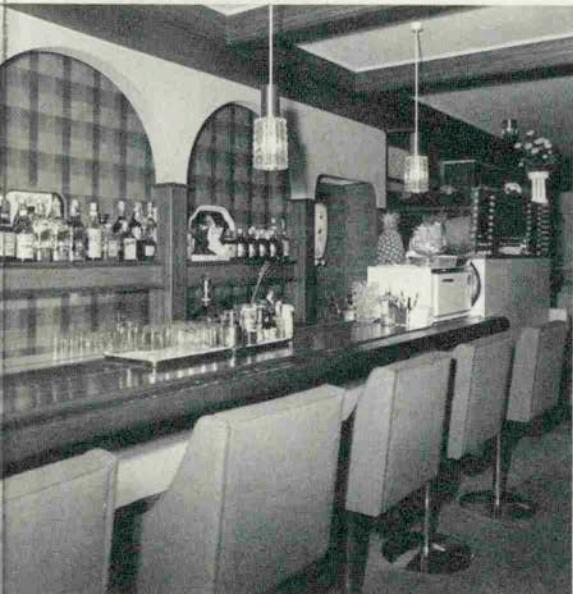
★ショップアラカルト(2)

古雅

生田神社正門前

毎日ビル地下1F

T E L 078(33) 8585



●インテリヤとすまいのご相談は

豊 山本建設株式会社

神戸市兵庫区水木通8丁目3 TEL 078(575)0941~2

もしあなたが明日、有意義な一刻をお過しになるとしたら英國屋があるでしょう。



★ MENU

ティールーム

OPEN: 12:00 AM - 6:00 PM

珈琲 ¥ 300

紅茶 ¥ 300

フレッシュジュース ¥ 300

舶来居酒屋

OPEN: 6:00 PM - 1:00 AM

スコッチ ウィスキー

(W) ¥ 900

コニャック ブランディー

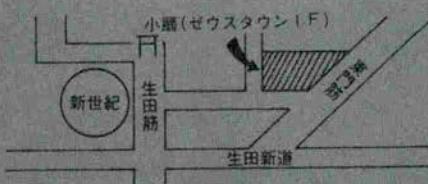
(W) ¥ 900

舶来居酒屋 英國屋

生田区下山手通 2-6 相互タクシー横

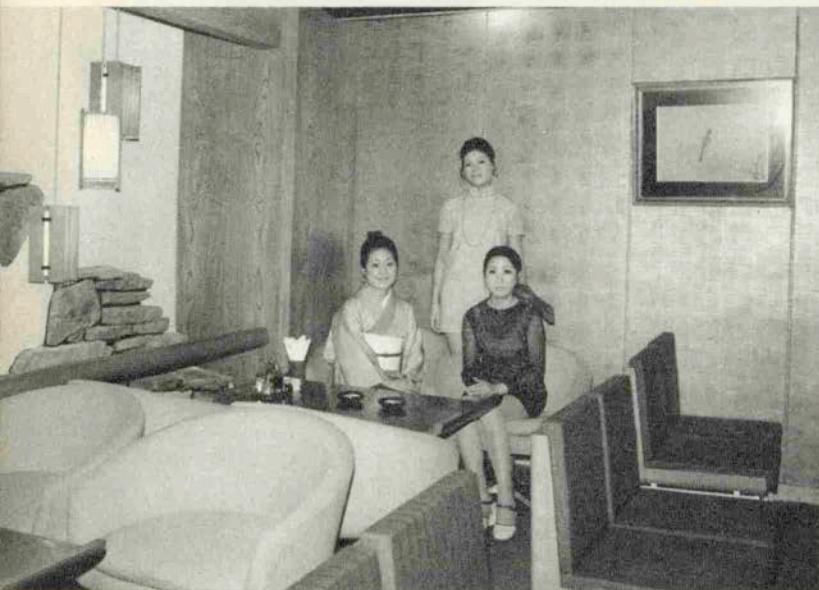
TEL 33-1100 33-6600

秋田名物キリタンポをつかった
寄せ鍋、その季節によって異なる
味覚を小扇でお楽しみ下さい。



小扇

神戸市生田区下山手通1の5
ゼウスタウン1F TEL (39) 0589
P.M. 5:00~A.M. 2:00 日曜・祭日休み



ご招待にご家族連に
竹泉の網焼きステーキ・肉のサシミ
をご賞味下さい。
ご予約も承ります。

竹泉のほこる味覚 網焼ステーキ 肉のさしみ 野菜と肉のスープ

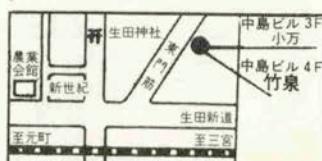
すてーき&どりんく

竹泉
ちくせん

営業時間 PM 5:00~AM 2:00
日曜・祭日は休ませていただきます

生田区東門筋中島ビル 4F
33-3 I 3-I

近藤正美





薔薇の季節に
サントノーレの
華やぎを……

TEA & DRINK

サントノーレ

生田区下山手通2丁目トア・ロード
PHONE(078) 39-3822

紅茶・コーヒー・ミックスジュース 300円
ビール 300円 水割り 400円

営業時間

TEA TIME A.M. 12:00~P.M. 5:00

WINE TIME P.M. 5:00~P.M. 12:00

●トアロード・昼と夜の憩のサロン《サント・ノーレ》

姉妹店
DRINK & SNACK
SNOOPY

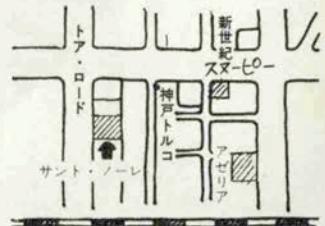
4月10日 OPEN

神戸市生田区下山手 2-30
農業会館前



姉妹店 **アゼリア**
スナック

生田筋金剛山向い 4F 32-0866



ちいちゃんちいちゃん おいしいおいしいステーキのお店のインテリアを清潔な和風にまとめました



インテリアの
不二屋

ショールーム <トア・ロード>
神戸市生田区三宮町3丁目5番地
神戸 (078)39-0535代
箕谷工場
神戸市箕谷区旭通1丁目10番地
小束山工場
神戸市垂水区多聞町小束山975ノ1



KOBE SWEET MAP



神戸
二つ茶屋

元町通1丁目 TEL(33)0755

はちみつのスイートな風味とフレッシュなレモンの香りが生きている“ハニーマーフィン”。



★コトブキ
MOTOMACHI STREET

二つ茶屋

元町駅



MOTOMACHI STREET



ユーハイム

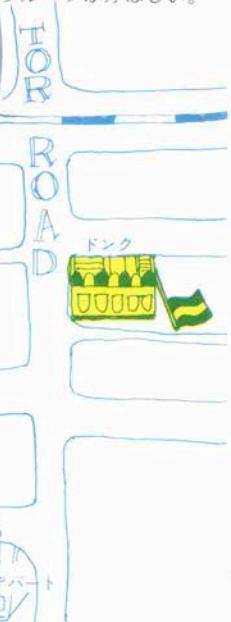
大丸前 TEL(33)2101

ドイツ菓子のユーハイムは“自然の味”。純正材料がおいしさの秘密です。



DONQ

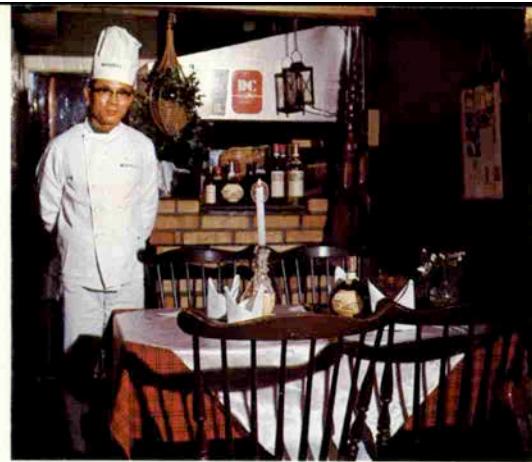
トアロード TEL(39)5481-3
本場イタリアから最新の製造機をとりいれて、本当のアイスクリームを味わわせてくれる。新鮮なフルーツが芳ばしい。





ピツツアハウス
カンパリー

神戸・三宮センター街
ペル IF奥
TEL. 33-0020



H**OOK** フック 東店

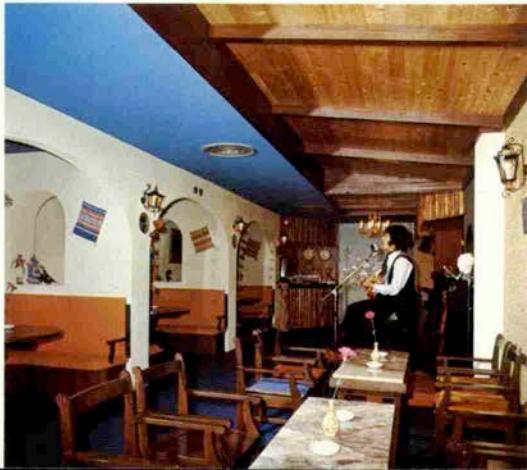
神戸市生田区栄町1-5-3 TEL (078)32-3207~8

KOBE GUIDE

ワイン&スナック

ギリシャコーナー

神戸市生田区下山手通り4の4 TEL 33-8658



SNACK

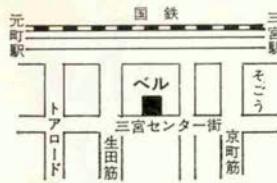
鹿鳴館

生田区北長狭通
ムーンライト東降地下
TEL 39-5910



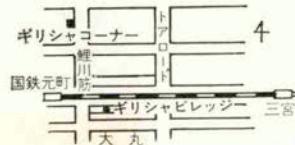
★さわやかな5月になると三宮センター街は初夏の装いをした人達でにぎわう。ここ、ベル1階の奥にあるピッツァハウス“カンパリー”は中央テラスにスペインから取り寄せた枯れ井戸を配し、南欧のムードをただよわせた明るく、陽気な雰囲気を持っている。食欲をそそる40種類に及ぶピッツァは、たっぷり使ったチーズのまろ味に、肉、ベーコン、マッシュルームなど、お好みの味が選び出せる。夜にはリズムバンド、白いグランドピアノ、それに真赤なイタリアのリキュール酒・カンパリー、夜にはますますムードが高まるピッツァハウスだ。東京の六本木にも店をオープンしたので上京される方は気絶に寄ってみてはいかが。

ピックア ¥350円 営業時間 A.M. 11:00~P.M. 11:00



フック東店

KOBE
GUIDE



ギリシャコーナー

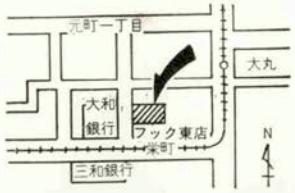
★鰐川筋・海洋会館の向いに日本で唯一のギリシャ料理店ギリシャビレッジの姉妹店「ギリシャコーナー」が2月18日にオープンした。店内は古いアテネの街を感じさせるエキゾチックなインテリヤで、ギリシャ人がギリシャのダンスをしたり、またギターの生演奏をきいたり(毎晩午後8時30分～朝2時迄)ギリシャスタイルの食事や飲みものを楽しんだり、ミナト神戸ならではの雰囲気がある。ギリシャビレッジと違って午前2時迄開いているのがよく、ダンスが出来るのもご記憶。デートコースにはムードよし、食事よし、音楽よし、ダンスよしで彼女がきっと喜ぶことだろうし、お客様の接待にも面白い。

Pene RLy Meat ¥300 Ham ¥250 Cheese ¥200

ギリシャ風オードブル￥400 ギリシャコーヒー￥150 フルーツジュース￥200 コーラ￥100 営業時間 午後6時～午前2時迄

★初夏の息吹を感じさせる神戸の街に、瀬戸内海の潮風にのって各國の色とりどりの観光船が入港し、栄町通りは日焼けした国際色豊かな人達で一段とにぎわう。の中でも栄町通り二丁目の大和銀行を北に入った右にある、レストラン“フック東店”はステーキの味に故郷を偲ぶエトランゼや、味に目がない神戸っ子たちでいつもいっぱいだ。ヨーロッパムードの溢れる落着いたインテリアは、おいしい神戸ステーキやスイス生まれのフォンデュ鍋を心ゆくまで味わうのにぴったりのムード。お友達と、あるいはご家族連れで初夏のフックの味覚をお楽しみ下さい。

営業時間 午前10時から午後6時まで



鹿鳴館



★5月の霧が夜の生田新道にひろがる頃、ステンドグラスの輝きが心を捕える。分厚い莊厳なトビラを押し開くと明治の最盛期鹿鳴館の優雅なムードを演出する、およそ100年前の蓄音機・電話機・ランプ・シルクハット・チターetcと骨董品がぎらり。タキシードの男爵と華麗な貴婦人が夜な夜な出没する?鹿鳴館。

未知の人と友達になりたい方、ピアノやギターを弾いてバンド演奏をなさりたい方、個性のあるクレージーなマスター“ゴリさん”と男臭さの陳さん2人があなたのフリータイムを満足させる。

ホッサ的に中西画伯夫妻直伝の料理も出てくることもある“本物がある店”とはお客様の声。

ビール￥200円 付き出し￥100円 一品料理200~300円
P.M. 6:00~A.M. 12:00まで。